

After debate thereon, the question being put on the amendment, it was negatived on the following division: Yeas: 3; Nays: 4.

Robert Nault moved.—That Clause 1 be amended by striking out lines 19, on page 1, and substituting the following therefor:

“31, 1987, by reason of a”

The Chairman ruled the amendment out of order on the grounds that it is beyond the scope of the Bill and that it infringes the Royal Recommendation.

Robert Nault moved.—That Clause 1 be amended by striking out line 23, on page 1, and substituting the following therefor:

“the termination, were fifty years of”

The Chairman ruled the amendment out of order on the grounds that it infringes the Royal Recommendation.

Robert Nault moved.—That Clause 1 be amended, in the English version only, by striking out line 32, on page 1 and substituting the following therefor:

“reduction in the work force”

The Chairman ruled the amendment out of order on the grounds that it is beyond the scope of the Bill and that it infringes the Royal Recommendation.

Robert Nault moved.—That Clause 1 be amended by striking out lines 3 and 4, on page 2, and substituting the following therefor:

“the time of the termination, were fifty years of age or more but less than”.

The Chairman ruled the amendment out of order on the grounds that it infringes the Royal Recommendation.

Clause 1 carried.

The Title carried.

The Bill carried.

It was agreed.—That the Chairman report the Bill to the House.

At 12:35 o'clock p.m., it was agreed.—That the Committee adjourn to the call of the Chair.

J.M. Robert Normand  
Clerk of the Committee

Après un débat, la motion, mise aux voix, est rejetée par 4 voix contre 3.

Robert Nault propose.—Que l'article 1 soit modifié en remplaçant la ligne 18, à la page 1, par ce qui suit:

«réduction du personnel affecté»

Le président juge l'amendement irrecevable parce qu'il excède la portée du projet de loi et déroge à la recommandation royale.

Robert Nault propose.—Que l'article 1 soit modifié en remplaçant la ligne 16, à la page 1, par ce qui suit:

«moins cinquante ans mais de moins»

Le président décide que l'amendement est irrecevable parce qu'il déroge à la recommandation royale.

Robert Nault propose.—Que l'article 1 soit modifié, dans la version anglaise seulement, en remplaçant la ligne 32, à la page 1, par ce qui suit:

«reduction in the work force»

Le président décide que l'amendement est irrecevable parce qu'il excède la portée du projet de loi et déroge à la recommandation royale.

Robert Nault propose.—Que l'article 1 soit modifié en remplaçant la ligne 30, à la page 1, par ce qui suit:

«abaissé à moins de cinquante ans»

Le président décide que l'amendement est irrecevable parce qu'il déroge à la recommandation royale.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le projet de loi est adopté.

Il est convenu.—Que le président fasse rapport du projet de loi à la Chambre.

À 12 h 35, il est convenu.—Que le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

J.M. Robert Normand